

24 And if a man lies with her, her menstrual separation applies to him; he shall be impure seven days, and any bedding on which he lies shall become impure.

25 When a woman has had a discharge of blood for many days, not at the time of her menstrual separation, or when she has a discharge beyond her period of menstrual separation, she shall be impure, as though at the time of her menstrual separation, as long as her discharge lasts.

26 Any bedding on which she lies while her discharge lasts shall be for her like bedding during her menstrual separation; and any object on which she sits shall become impure, as it does during her menstrual separation:

27 All those who touch them shall be impure—and shall wash their clothes, bathe in water, and remain impure until evening.

28 When she becomes purified of her discharge, she shall count off seven days, and after that she shall be pure.

29 On the eighth day she shall take two turtledoves or two pigeons, and bring them to the priest at the entrance of the Tent of Meeting.

30 The priest shall offer the one as a sin offering and the other as a burnt offering, for her impure discharge, before the Tent.

31 You shall put the Israelites on guard against their impurity, lest they die through their impurity by defiling My Tabernacle which is among them.

32 Such is the ritual concerning one who has a discharge: concerning him who has an emission of semen* and becomes impure thereby;

33 and concerning her whose condition is that of menstrual separation; and concerning anyone, male or female, who has a discharge; and concerning a man who lies with an impure woman.

Leviticus 14:1-15:33

מצורא Metzora

וְיִדְבָר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:	1	spoke to Moses, saying:	וְהוּא	וְכָל אֲשֶׁר יִגְעִיבוּ הָזָב וְיִדְּיו לֹא־שֹׁטֵף בַּמַּיִם וְכִבֵּס בְּגָדָיו וְרֹחֵץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:	11	All those whom the one with a discharge touches, without having rinsed his hands in water, shall wash their clothes, bathe in water, and remain impure until evening.
וְזֹאת תִּהְיֶה תּוֹרַת הַמִּצְוָה בַּיּוֹם שֶׁתִּהְרָתוּ וְהוּבֵא אֶל־הַכֹּהֵן:	2	This shall be the ritual for a leper* at the time of being purified. When it has been reported* to the priest,		וְכָל־יִתְרֹשׁ אֲשֶׁר־יִגְעִיבוּ הָזָב יִשְׁכַּר וְכָל־כְּלִיעֶץ יִשְׁטֹף בַּמַּיִם:	12	An earthen vessel that the one with a discharge touches shall be broken; and any wooden implement shall be rinsed with water.
וַיֵּצֵא הַכֹּהֵן אֶל־מַחֲוֹץ לַמַּחֲנֶה וְהֵאָה הַכֹּהֵן וְהָנָה נִרְפָּא נִגְעֵי־הַצֹּרֶעַת מִן־הַצִּירְעוּ:	3	the priest shall go outside the camp. If the priest sees that the leper has been healed of the scaly affection,		וְכִי־יִטְהַר הָזָב מִזּוּבּוֹ וְסָפַר לוֹ שִׁבְעַת יָמִים לִטְהַרְתּוֹ וְכִבֵּס בְּגָדָיו וְרֹחֵץ בַּשֶּׁטָר בַּמַּיִם חַיִּים וְטָהַר:	13	When the one with a discharge becomes purified of his discharge, he shall count off seven days for his purification, wash those clothes, and bathe his body in fresh water; then he shall be pure.
וַצֹּנֵה הַכֹּהֵן וְלָקַח לַמִּטְהָר שְׁתֵּי־צִפְּרִים חַיִּים טְהוֹרֹת וְעֵץ אֶרֶב וּשְׁנֵי תוֹלַעַת זָאֵב:	4	the priest shall order two live pure birds, cedar wood, crimson stuff, and hyssop to be brought for the one to be purified.		וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יִקְחֵ־לוֹ שְׁתֵּי תְרִים אֶם שְׁנֵי בְנֵי יוֹנָה וְבֹא לִפְנֵי יְהוָה אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹלֵד וַיִּתְּנֵם אֶל־הַכֹּהֵן:	14	On the eighth day he shall take two turtledoves or two pigeons and come before הווי at the entrance of the Tent of Meeting and give them to the priest.
וַצֹּנֵה הַכֹּהֵן וְשֹׁטַט אֶת־הַצִּפּוֹר הָאֶתָּה אֶל־כְּלִי־יִתְרֹשׁ עַל־מַיִם חַיִּים:	5	The priest shall order one of the birds slaughtered over fresh water in an earthen vessel;		וַעֲשֵׂה אִתָּם הַכֹּהֵן אֶחָד חֲטָאת וְהָאֶחָד עֹלָה וְכִפֹּר עָלָיו הַכֹּהֵן לִפְנֵי יְהוָה מִזּוּבָב:	15	The priest shall offer them, the one as a sin offering and the other as a burnt offering. Thus the priest shall make expiation on his behalf, for his discharge, before הווי.
אֶת־הַצִּפּוֹר הַחַיִּה יִקַּח אֹתָהּ וְאֶת־עֵץ הָאֶרֶב וְאֶת־שְׁנֵי תוֹלַעַת זָאֵב וְאֶת־הָאֵזָב וְטָבַל אוֹתָם וְאֵת הַצִּפּוֹר הַחַיִּה בְּדָם הַצִּפּוֹר הַשְּׁחֻטָּה עַל הַמַּיִם הַחַיִּים:	6	and he shall take the live bird, along with the cedar wood, the crimson stuff, and the hyssop, and dip them together with the live bird in the blood of the bird that was slaughtered over the fresh water.		וְאִישׁ כִּי־תִצֵּא מִמֶּנּוּ שִׁכְבַּת־זָרַע וְרֹחֵץ בַּמַּיִם אֶת־כְּלִי־בִשְׁרוֹ וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:	16	When a man has an emission of semen,* he shall bathe his whole body in water and remain impure until evening.
וְהָיָה עַל הַמִּטְהָר מִן־הַצֹּרֶעַת שִׁבְעַת פַּעֲמִים וְטָהַר וְשָׁלַח אֶת־הַצִּפּוֹר הַחַיִּה עַל־פְּנֵי הַשָּׂדֶה:	7	He shall then sprinkle it seven times on the one to be purified of the eruption and effect the purification; and he shall set the live bird free in the open country.		וְכָל־בְּגָד וְכָל־עוֹר אֲשֶׁר־יִהְיֶה עָלָיו שִׁכְבַּת־זָרַע וְכִבֵּס בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:	17	All cloth or leather on which semen* falls shall be washed in water and remain impure until evening.
וְכִבֵּס הַמִּטְהָר אֶת־בְּגָדָיו וְגִלְחָ אֶת־כִּלְשָׁעָיו וְרֹחֵץ בַּמַּיִם וְטָהַר וְאַחֵר יָבוֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה וַיִּשָּׁב מִחוּץ לַאֹהֶל שִׁבְעַת יָמִים:	8	The one to be purified shall wash those clothes, shave off all hair, and bathe in water—and then shall be pure. After that, the camp may be entered but one must remain outside one's tent seven days.		וְאִשָּׁה אֲשֶׁר יִשְׁכַּב אִישׁ אִתָּהּ שִׁכְבַּת־זָרַע וְרֹחֵצוּ בַּמַּיִם וְטָמְאוּ עַד־הָעֶרֶב:	18	Likewise for a woman: when a man has carnal relations with her, both shall bathe in water and remain impure until evening.
וְהָיָה בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יִגְלַח אֶת־כִּלְשָׁעָיו אֶת־רֹאשׁוֹ וְאֶת־זִקְנוֹ וְאֵת גְּבִת עֵינָיו וְאֶת־כִּלְשָׁעָיו יִגְלַח וְכִבֵּס אֶת־בְּגָדָיו וְרֹחֵץ אֶת־בִּשְׁרוֹ בַּמַּיִם וְטָהַר:	9	On the seventh day all hair shall be shaved off—of head, beard [if any], and eyebrows. Having shaved off all hair, the person shall wash those clothes and bathe the body in water—and then shall be pure.		וְאִשָּׁה כִּי־תִהְיֶה זָבָה דָּם יִהְיֶה זָבָה בַּבִּשְׂרָה שִׁבְעַת יָמִים תִּהְיֶה בְּגִדוֹתֶיהָ וְכָל־הַנֶּנֶע בָּהּ יִטָּמָא עַד־הָעֶרֶב:	19	When a woman has a discharge, her discharge being blood from her body, she shall remain in her menstrual separation seven days; whoever touches her shall be impure until evening.
וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יִקַּח שְׁנֵי־כִבְשִׂים תְּמִימִים וְכִבְשָׂה אֶתָּה בִּתְשֻׁנָּתָהּ תְּמִימָה וּשְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִים סֵלָת מִנֹּחַח בְּשֶׁמֶן וְלֶג אֶחָד שֶׁמֶן:	10	On the eighth day that person shall take two male lambs without blemish, one ewe lamb in its first year without blemish, three-tenths of a measure of choice flour with oil mixed in for a meal offering, and one log of oil.		וְכָל אֲשֶׁר תִּשְׁכַּב עָלָיו בְּגִדָתָהּ יִטָּמָא וְכָל אֲשֶׁר־תִּשָּׁב עָלָיו יִטָּמָא:	20	Anything that she lies on during her menstrual separation shall be impure; and anything that she sits on shall be impure.
וְהָעֶמֶד הַכֹּהֵן הַמִּטְהָר אֶת הָאִישׁ הַמִּטְהָר וְאֹתָם לִפְנֵי יְהוָה פֶּתַח אֹהֶל מוֹלֵד:	11	These shall be presented before הווי, with the party to be purified, at the entrance of the Tent of Meeting, by the priest who performs the purification.		וְכָל־הַנֶּנֶע בְּכָל־כְּלִי אֲשֶׁר־תִּשָּׁב עָלָיו יִכִּבֵּס בְּגָדָיו וְרֹחֵץ בַּמַּיִם וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:	21	All those* who touch her bedding shall wash their clothes, bathe in water, and remain impure until evening;
וְלָקַח הַכֹּהֵן אֶת־הַכִּבֵּשׁ הָאֶחָד וְהִקְרִיב אֹתוֹ לֹאֲשֵׁם וְאֶת־לֶג הַשֶּׁמֶן וְהִנִּיף אֹתָם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה:	12	The priest shall take one of the male lambs and offer it with the log of oil as a guilt offering, and he shall elevate them as an elevation offering before הווי.		וְאִם עַל־הַמִּשְׁכָּב הוּא אֹם עַל־הַכְּלִי אֲשֶׁר־הוּא יִשְׁבָּתָּ עָלָיו בְּנִגְעִיבָו יִטָּמָא עַד־הָעֶרֶב:	22	and all those who touch any object on which she has sat shall wash their clothes, bathe in water, and remain impure until evening.
					23	Be it the bedding or be it the object on which she has sat, on touching it one shall be impure until evening.

38	the priest shall come out of the house to the entrance of the house, and close up the house for seven days.	וַיֵּצֵא הַכֹּהֵן מִן־הַבַּיִת אֶל־פֶּתַח הַבַּיִת וַחֲסִיגֵי אֶת־הַבַּיִת שָׁבַעַת יָמִים:
39	On the seventh day the priest shall return. If he sees that the plague has spread on the walls of the house,	וַשִּׁב הַכֹּהֵן בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וַרְאָה וַהֲנֶה פֶשֶׁה הִנֵּנֶּה בְּקִירַת הַבַּיִת:
40	the priest shall order the stones with the plague in them to be pulled out and cast outside the city into an impure place.	וַצֹּנֵה הַכֹּהֵן וַחֲלֹצוּ אֶת־הָאֲבָלִים אֲשֶׁר בָּהֶן הִנֵּנֶה וַהֲשִׁלִּיכוּ אֹתָהֶן אֶל־מִחוּץ לְעִיר אֶל־מְקוֹם טָמֵא:
41	The house shall be scraped inside all around, and the coating* that is scraped off shall be dumped outside the city in an impure place.	וְאֶת־הַבַּיִת יִקְצַע מִבֵּית סָבִיב וּשְׁפֹלוּ אֶת־הַקֹּפֶל אֲשֶׁר הִקְצוּ אֶל־מִחוּץ לְעִיר אֶל־מְקוֹם טָמֵא:
42	They shall take other stones and replace those stones with them, and take other coating and plaster the house.	וַלְקִחוּ אֲבָנִים אֲחֵרוֹת וַהֲבִיאוּ אֶל־תַּחַת הָאֲבָנִים וַעֲפָר אֲחֵר יִקָּח וְטָח אֶת־הַבַּיִת:
43	If the plague again breaks out in the house, after the stones have been pulled out and after the house has been scraped and replastered,	וְאִם־יִשׁוּב הִנֵּנֶּה וּפָרַח בַּבַּיִת אַחֵר חֲלָץ אֶת־הָאֲבָנִים וְאֲחֵרֵי הַקִּצּוֹת אֶת־הַבַּיִת וְאֲחֵרֵי הַטּוּחַ:
44	the priest shall come to examine: if the plague has spread in the house, it is a malignant eruption in the house; it is impure.	וּבֹא הַכֹּהֵן וַרְאָה וַהֲנֶה פֶשֶׁה הִנֵּנֶּה בְּבַיִת צֹלַעַת מִמָּאֶרֶת הוּא בְּבַיִת טָמֵא הוּא:
45	The house shall be torn down—its stones and timber and all the coating on the house—and taken to an impure place outside the city.	וַנִּתֵּן אֶת־הַבַּיִת אֶת־הָאֲבָנִי וְאֶת־עֲצָיו וְאֵת כָּל־עֹפֶר הַבַּיִת וַהּוּצִיא אֶל־מִחוּץ לְעִיר אֶל־מְקוֹם טָמֵא:
46	Whoever enters the house while it is closed up shall be impure until evening.	וְהָבֵא אֶל־הַבַּיִת כָּל־יָמֵי הַסִּנּוּר אוֹתוֹ יִטְמֵא עַד־הָעֶרֶב:
47	Whoever sleeps in the house must wash those clothes, and whoever eats in the house must wash those clothes.	וְהִשְׁכַּב בַּבַּיִת יִקְבֹּס אֶת־בְּגָדָיו וְהָאָכַל בַּבַּיִת יִקְבֹּס אֶת־בְּגָדָיו:
48	If, however, the priest comes and sees that the plague has not spread in the house after the house was replastered, the priest shall pronounce the house pure, for the plague has healed.	וְאִם־יָבֹא הַכֹּהֵן וַרְאָה וְהָיָה לֹא־פֶשֶׁה הִנֵּנֶּה בַּבַּיִת אַחֵרֵי הַטּוּחַ אֶת־הַבַּיִת וְטָהֵר הַכֹּהֵן אֶת־הַבַּיִת כִּי נִרְפָּא הִנֵּנֶּה:
49	To purge the house, he shall take two birds, cedar wood, crimson stuff, and hyssop.	וַלְקַח לְחַטֹּא אֶת־הַבַּיִת שְׁתֵּי צִפְרִיִּים וְעֵץ אֶרֶז וּשְׁנֵי תוֹלַעַת זָאֵב:
50	He shall slaughter the one bird over fresh water in an earthen vessel.	וַשְׁחֹט אֶת־הַצִּפֹּר הָאֶחָת אֶל־כַּלִּי־חֶרֶשׁ עַל־מִים חַיִּים:
51	He shall take the cedar wood, the hyssop, the crimson stuff, and the live bird, and dip them in the blood of the slaughtered bird and the fresh water, and sprinkle on the house seven times.	וַלְקַח אֶת־עֵץ־זָאֵב וְאֶת־הָאֶרֶז וְאֶת־הַתּוֹלַעַת וְאֶת־הַצִּפֹּר הַחַיִּי וְטָבַל אוֹתָם בַּדָּם הַצִּפֹּר הַשְׁחוּטָה וּבַמִּים הַחַיִּים וַהֲנֶה אֶל־הַבַּיִת שִׁבְעַת פְּעָמִים:
52	Having purged the house with the blood of the bird, the fresh water, the live bird, the cedar wood, the hyssop, and the crimson stuff,	וַחֲטֵא אֶת־הַבַּיִת בַּדָּם הַצִּפֹּר וּבַמִּים הַחַיִּים וּבַצִּפֹּר הַחַיִּי וּבַעֵץ הָאֶרֶז וּבַזָּאֵב וּבַשֵּׁנִי הַתּוֹלַעַת:
25	When the lamb of guilt offering has been slaughtered, the priest shall take some of the blood of the guilt offering and put it on the ridge of the right ear of the one being purified, on the thumb of the right hand, and on the big toe of the right foot.	וַשְׁחֹט אֶת־כֶּבֶשׂ הָאֵשֶׁל וּלְקַח הַכֹּהֵן מִדָּם הָאֵשֶׁל וַיָּתֵן עַל־תַּנְחוּר אֲזֶרֶת־הַמִּטְהָר הַיִּמָּנִית וְעַל־בָּהֶן יָדָיו הַיְּמָלִית וְעַל־בָּהֶן רַגְלָיו הַיְּמָנִית:
26	The priest shall then pour some of the oil into the palm of his own left hand,	וַיִּמְדֵּשֶׁמוּ יָצַק הַכֹּהֵן עַל־כַּף הַכֹּהֵן הַשְּׂמָאלִית:
27	and with the finger of his right hand the priest shall sprinkle some of the oil that is in the palm of his left hand seven times before יהוהי.	וַהֲנֶה הַכֹּהֵן בְּאֶצְבָּעוֹ הַיְּמָלִית מִן־הַשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל־כַּף הַשְּׂמָאלִית שִׁבְעַת פְּעָמִים לִפְנֵי יְהוָה:
28	Some of the oil in his palm shall be put by the priest on the ridge of the right ear of the one being purified, on the thumb of the right hand, and on the big toe of the right foot, over the same places as the blood of the guilt offering;	וַיָּתֵן הַכֹּהֵן מִן־הַשֶּׁמֶן ׀ אֲשֶׁר עַל־כַּף עַל־תַּנְחוּר, אֲזֶן הַמִּטְהָר הַיְּמָלִית וְעַל־בָּהֶן יָדָיו הַיְּמָלִית וְעַל־בָּהֶן רַגְלָיו הַיְּמָנִית עַל־מְקוֹם דָּם הָאֵשֶׁם:
29	and what is left of the oil in his palm the priest shall put on the head of the one being purified, to make expiation for that person before יהוהי.	וַהֲנוֹתֵר מִן־הַשֶּׁמֶן אֲשֶׁר עַל־כַּף הַכֹּהֵן יָתֵן עַל־רֹאשׁ הַמִּטְהָר לְכַפֵּר עָלָיו לִפְנֵי יְהוָה:
30	That person shall then offer one of the turtledoves or pigeons, depending on the person's means—	וַעֲשֵׂה אֶת־הָאֲחֹל מִן־הַתּוֹרִים אוֹ מִרְבֵּי הַיּוֹנָה מֵאֲשֶׁר תִּשְׁגִּי יָדוֹ:
31	whichever that person can afford—the one as a sin offering and the other as a burnt offering, together with the meal offering. Thus the priest shall make expiation before יהוהי for the one being purified.	אֵת אֲשֶׁר־תִּשְׁגִּי יָדוֹ אֶת־הָאֲחֹד חֲטָאת וְאֶת־הָאֲחֹד עֹלָה עַל־הַמִּנְחָה וְכִפֹּר הַכֹּהֵן עַל הַמִּטְהָר לִפְנֵי יְהוָה:
32	Such is the ritual for one who has a scaly affection and whose means for purification are limited.	זֹאת תוֹלֵת אֲשֶׁר־בוּ נִנֶּה צִרְעַת אֲשֶׁר לֹא־תִשְׁגִּי יָדוֹ בְּטַהֲרָתוֹ:
33	יהוהי spoke to Moses and Aaron, saying:	וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר:
34	When you enter the land of Canaan that I give you as a possession, and I inflict an eruptive plague upon a house in the land you possess,	כִּי תָבֹאוּ אֶל־אֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר אֲנִי נֹתֵן לָכֶם לְאֻזָּה וְנִתְתִּי נֶגַע צֹלַעַת בְּבַיִת אֶרֶץ אֲחֻזַּתְכֶּם:
35	the owner of the house shall come and tell the priest, saying, “Something like a plague has appeared upon my house.”	וּבֹא אֲשֶׁר־לוֹ הַבַּיִת וַהֲגִיד לְכוֹהֵן לֵאמֹר כְּלָנֶנּה נִרְאָה לִי בְּבַיִת:
36	The priest shall order the house cleared before the priest enters to examine the plague, so that nothing in the house may become impure; after that the priest shall enter to examine the house.	וַצֹּנֵה הַכֹּהֵן וּפְנֵי אֶת־הַבַּיִת בְּטָרָם יָבֹא הַכֹּהֵן לִרְאוֹת אֶת־הַנֶּגַע וְלֹא יִטְמֵא כָּל־אֲשֶׁר בְּבַיִת וְאַחֵר כֵּן יָבֹא הַכֹּהֵן לִרְאוֹת אֶת־הַבַּיִת:
37	If, when he examines the plague, the plague in the walls of the house is found to consist of greenish* or reddish streaks* that appear to go deep into the wall,	וְרָאָה אֶת־הַנֶּגַע וַהֲנֶה הַנֶּגַע בְּקִירַת הַבַּיִת שִׁקְעוּרוֹת יִרְקָקוֹת אוֹ אֲדָמָנוֹת וּמוֹרָאיוֹן שֶׁפֶל מִן־הַקִּיר: